

かへし

飛鳥川淵こそせにはなるときけ戀さへふなになりにける哉

〔大上膳御名之事〕女房ことば

一ふな 山ふき

〔御湯殿の上の日記〕慶長八年四月廿七日、いつものごとくやまぶきの御ふるまいあり、

〔海人藻芥〕内裏仙洞ニハ一切ノ食物ニ異名ヲ付テ被召事也、一向不存知者、當坐ニ迷惑スベキ者哉○中略

鮒ハフモジ○中如此異名ヲ被付近比ハ將軍家ニモ女房達皆異名ヲ申スト云々、
重修本草綱目啓蒙二十九鯽魚○中略

江州ノ產其品名數多シ、ソノ源五郎ブナト呼ブモノハ、鯽魚ニシテ、孟詵ノ說ニ、寛大者是鯽ト云
モノナリ、正字通ニコレヲ荷包鯽ト云、源五郎ブナハ江州ニテ單ニフナト云、又マブナホンフナ、
ヒラフナ山田ブナ大津ト云フ、冬ヨリ春ニ至マデ採ル、大ナル者ハ長サ一尺二三寸、濶サ八寸許
ニシテ首小ナリ、色ハ白クシテ微ク銀光アリ、此品專ラ軒膾ニ用ユ、故ニナマスブナトモ云、雌ナ
ル者ハ鱗五合アリ、雄ナル者ハ腹皮厚シ、コレヲハテフト云、又ハチウヲト云、又雌ノ既ニ
卵ヲ散ジタルヲヘナベリハテフト云、一種モミヂブナハ、秋冬ノ時、竹生島大浦邊ニテトル、マブ
ナヨリ微小、一尺ニ過ギズ、色紅ヲ帶ル故名ク、又秋トル故名ク、彦根ニテハ春夏ハマブナト云、秋
冬ハモミヂブナト云、一物トス、一種マルブナハ又マルナオボニゴロト云、冬春多ク取ル、夏ハ味
佳ナラズ、身圓ニシテ長ク、鯉魚ノ狀ノ如ク白色銀光アリ、長サ一尺四五寸ニ至ル、是鯽魚ニシテ、
孟詵ノ說ニ、狹小者是鯽ト云モノナリ、此品鮒ト爲ニ良ナリ、故ニスシブナトモ云、鯽鮒ハ江州ノ
名產ナリ、數年ヲ經ル者アリ、此雄ヲオホカマト云、雌ノ既ニ卵ヲ散タル者ヲオホベラト云フ、一